



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

23374/2022

38.5 Führerscheinent - Ufficio Patenti

Betreff:

Lieferung von individueller
Schutzausrüstung und technischer
Arbeitskleidung (PSA) für die Prüfer der
Prüfungskommission für den Erwerb des
Bootsführerscheines

Oggetto:

Fornitura di dispositivi di protezione
individuale e abbigliamento tecnico (DPI)
per gli esaminatori della commissione
d'esame per il conseguimento della patente
nautica

Artikel 1, Absatz 2, Buchstabe b) des Gesetzes vom 11.09.2020, Nr. 120 sieht vor, dass die öffentlichen Auftraggeber Dienstleistungen unter dem Nettobetrag von 139.000,00 Euro direkt, auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer, vergeben können.

Das Landesgesetz Nr. 6 vom 21.07.2022 regelt die Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und die Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Mobilität Nr. 17354 von 29. September 2022, wurden der Direktorin/dem Direktor der Ämter 38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6 die Verwaltungsbefugnisse für den Abschluss von Aufträgen für Bauarbeiten, Lieferungen von Gütern und Dienstleistungen, sowie für technische und intellektuelle Dienstleistungen, auch wenn sie nicht reglementiert sind, gemäß in den Prämissen genannter geltender Gesetzgebung bis zu einem geschätzten Betrag von 150.000,00 ohne MwSt. für Arbeiten bzw. 139.000,00 Euro, ohne Mehrwertsteuer, für Lieferungen und Dienstleistungen zu übertragen.

Zum Zwecke der institutionellen Aufgaben ausführen zu können benötigt das Führerscheinentamt persönliche Schutzausrüstung und technische Arbeitskleidung für die Prüfer der Prüfungskommission für den Erwerb des Bootsführerscheines innerhalb zwölf Seemeilen von der Küste zu ernennen.

Das Legislativdekret Nr. 81 vom 9. April 2008 und nachfolgende Abänderungen sieht vor, dass das Personal mit einer persönlichen Schutzausrüstung und technischer Arbeitskleidung (PSA) ausgestattet werden muss.

Am 10.05.2022 hat die Abteilung 5 – Finanzen auf die zugewiesenen Haushaltsmittel der Abteilung 4 – Personal – Dienststelle für Arbeitsschutz des Kapitels U01101.0510 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen – Finanzjahr 2022, die Zweckbindung von Seiten der Abteilung 38 – Mobilität für einen Höchstbetrag von Euro 36.000,00 MwSt. inbegriffen genehmigt.

L'articolo 1, comma 2, lettera b) della legge 11.09.2020, n. 120 prevede che le stazioni appaltanti possono affidare servizi d'importo netto inferiore a 139.000,00 euro mediante affidamento diretto, anche senza la consultazione di più operatori economici.

La legge provinciale n. 6 del 21.07.2022 disciplina la struttura dirigenziale del sistema pubblico provinciale e l'ordinamento dell'Amministrazione provinciale.

Con decreto del Direttore di Ripartizione n. 17354 del 29 settembre 2022 sono state delegate alla direttrice/al direttore degli uffici 38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6 l'esercizio delle funzioni amministrative per la stipulazione di incarichi e contratti per lavori, per forniture di beni e per servizi, nonché per prestazioni di natura tecnico-intellettuale, anche non regolamentate, ai sensi della normativa in vigore citata nelle premesse, fino ad un importo stimato di 150.000,00 euro senza IVA per lavori e 139.000,00 euro senza IVA per servizi e forniture, limitatamente alle competenze dell'ufficio.

Ai fini dello svolgimento dei compiti istituzionali, l'ufficio Patenti ha la necessità di acquistare dispositivi di protezione individuale ed abbigliamento tecnico per gli esaminatori della commissione d'esame per il conseguimento della patente nautica entro dodici miglia dalla costa.

Il decreto legislativo n. 81 del 9 aprile 2008 e successive modifiche prevede che il personale per l'espletamento delle proprie mansioni di esaminatore sia dotato di idonei dispositivi di protezione individuale e abbigliamento tecnico (DPI).

In data 10.05.2022 la Ripartizione 5 – Finanze ha autorizzato sulle quote di stanziamento di competenza della Ripartizione 4 – Personale – Servizio di prevenzione e protezione – del capitolo di spesa U01101.0510 del piano finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano – anno finanziario 2022, un impegno di spesa da parte della Ripartizione 38 – Mobilità nei limiti di importo di 36.000,00 euro IVA inclusa.

Es gibt keine Rahmenvereinbarungen der AOV (Sammelbeschaffungsstelle des Landes) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen, in Bezug auf die anzukaufenden Güter und/oder Dienstleistungen.

Es gibt keine auf der Website der AOV veröffentlichten Richtpreise oder auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) aktive Zulassungsbekanntmachungen in Bezug auf die bestimmte Warenkategorie.

Mit Schreiben vom 25. Oktober 2022 prot. Nr. 0842310 wurde die Firma ORADINI SPORT des Oradini Stefano KG beauftragt, ein Angebot für die Lieferung von individueller Schutzausrüstung und technischer Arbeitskleidung (PSA) für die Prüfer der Prüfungskommission für den Erwerb des Bootsführerscheines einzureichen.

Die Firma ORADINI SPORT des Oradini Stefano KG verfügt über die technischen und betrieblichen Voraussetzungen, um die technischen Eigenschaften der individuellen Schutzausrüstung und technischen Arbeitskleidung zu erfüllen, die für die Durchführung der Lieferung erforderlich sind.

Das Angebot wurde von der ORADINI SPORT des Oradini Stefano KG für einen Betrag von 2.468,29 Euro + 22% MwSt. (543,02 Euro), eingereicht. Der Gesamtbetrag beläuft sich auf 3.031,11 Euro,

Der angebotene Preis für die durchzuführende Lieferung ist für die angebotene Produktqualität angemessen und entspricht den derzeitigen Marktpreisen

Die Vertragsbedingungen und die Leistungsbeschreibung sind in der Angebotsanfrage enthalten.

Die Ausgabe ist mit dem CIG Kode (SmartCig) ZB438CA3C8 gekennzeichnet.

Das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt, oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

Non risultano convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (Agenzia Contratti Pubblici) quale soggetto aggregatore provinciale, relativamente ai beni e/o servizi da acquistare.

Non esistono prezzi di riferimento pubblicati sul sito dell'ACP o bandi di abilitazioni sul Mercato elettronico provinciale per quella categoria merceologica.

Con lettera del 25 ottobre 2022 prot. n. 0842310 è stato richiesto alla ditta ORADINI SPORT di Oradini Stefano Sas di presentare un'offerta per la fornitura di dispositivi di protezione individuale e abbigliamento tecnico (DPI) per gli esaminatori della commissione d'esame per il conseguimento della patente nautica.

La ditta ORADINI SPORT di Oradini Stefano Sas possiede i requisiti tecnici ed operativi necessari per soddisfare le caratteristiche tecniche dei dispositivi di protezione individuale e abbigliamento tecnico (DPI) richieste per l'espletamento della fornitura.

L'offerta è stata presentata da ORADINI SPORT di Oradini Stefano Sas per un importo di 2.468,29 euro + 22% IVA (543,02 euro). L'ammontare complessivo è di 3.011,31 euro.

Il prezzo offerto risulta congruo ai prezzi di mercato e in un ottimo rapporto alla qualità dei prodotti offerti.

Le condizioni contrattuali e le caratteristiche tecniche sono contenute nella richiesta di presentazione preventivo.

La spesa è identificata con il codice CIG (Smart Cig) ZB438CA3C8.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Dies festgestellt

verfügt

der Direktor der Abteilung Mobilität

1. die Direktvergabe für die Lieferung von individueller Schutzausrüstung und technischer Arbeitskleidung (PSA) für die Prüfer der Prüfungskommission für den Erwerb des Bootsführerscheines, an die Firma ORADINI SPORT des Oradini Stefano KG mit Sitz in Arco (TN), Gardesanastr., 23 zu genehmigen;

2. die Ausgabe von Euro 3.011,31 MwSt inbegriffen, auf dem Kapitel U01101.0510 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2022, gemäß Anlage SAP, welche wesentlicher Bestandteil des Dekretes bildet zweckzubinden.

Der Direktor der Abteilung Mobilität

Martin Vallazza

Ciò premesso

il direttore della Ripartizione Mobilità

decreta

1. di autorizzare l'affidamento diretto per la fornitura di dispositivi di protezione individuale e abbigliamento tecnico (DPI) per gli esaminatori della commissione d'esame per il conseguimento della patente nautica, alla ditta ORADINI SPORT di Oradini Stefano Sas con sede ad Arco (TN) Bolzano, via Gardesana, 23;

2. di impegnare la spesa di 3.011,31 euro IVA inclusa sul capitolo U01101.0510 del bilancio finanziario gestionale per l'anno 2022, come da allegato SAP che forma parte integrante del presente decreto.

Il direttore della Ripartizione Mobilità

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220023374

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
001	U01101.0510		470018	ORADINI SPORT DI ORADINI STEFANO SAS						3.011,31	
	38	2022	01562660223	01562660223	VIA GARDESANA 23 - ARCO					ZB438CA3C8	
	38.04/FORN.DI DPI E ABBIGLIAMENTO TECNICO				38.04/LIEF.PSA UND TECHN:ARBEITSKL.						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail				Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								3.011,31			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 3.011,31 - Kap./Cap. U01101.0510 / 2022

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

VALENTINI GIOVANNA

19/12/2022

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

VALLAZZA MARTIN

20/12/2022

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

20/12/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Giovanna Valentini
codice fiscale: TINIT-VLNGNN64D62A952S
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 13428589
data scadenza certificato: 20/10/2025 00.00.00

nome e cognome: Stefano Natale
codice fiscale: TINIT-NTLSFN66T11A952Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 18943852
data scadenza certificato: 26/06/2023 00.00.00

Am 21/12/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Martin Vallazza
codice fiscale: TINIT-VLLMTN77C14B160H
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 19838900
data scadenza certificato: 04/09/2023 00.00.00

Copia prodotta in data 21/12/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/12/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma